

Zec

Chapter 14

English Interlinear

Reference: American Standard Version

בְּקָרְבָּךְ	in your midst	שָׁלַל	your spoil	וְחַלֵּק	and will be divided	לִיהְוָה	of Yahweh	כִּאֵ	is coming	יּוֹם	a day	הִנֵּה	Behold	1
H7130		H7998				H3068		H0935		H3117		H2009		

Behold, a day of Jehovah cometh, when thy spoil shall be divided in the midst of thee.

וְנַלְכֵה	and shall be taken	לִמְלֹחָמָה	to battle	יְרוּשָׁלָם	Jerusalem	אֶל-	against	הַגּוּם	the nations	כָּל-	all	אַתְ-	וְאַסְפָּרְיוֹ	For I will gather	2
H3920		H4421		H389		H0413		H3605		H0853		H0622			
חֵצֵא	and shall go	וַיֵּצֵא	lain with	(תִּשְׁכַּבְנָה)	ravished	וְהַנְשִׁים	and the women	הַבָּתִים	the houses	וְנַשְּׁפֹ	and rifled	הַשִּׁיר	the city		
H2677		H3318		H7901		H7693		H0802		H8155					
הַעִיר:	the city	מִן	from	יִכְרַת	shall be cut off	לֹא	not	הַעַם	of the people	וַיִּתְּר֣	but the remnant	בְּגֹלָה	into captivity	הַעִיר	of the city
				H3772		H3808						H1473			

For I will gather all nations against Jerusalem to battle; and the city shall be taken, and the houses rifled, and the women ravished; and half of the city shall go forth into captivity, and the residue of the people shall not be cut off from the city.

בַּיּוֹם	in the day	הַלְּחַמָּנוֹ	He fights	כִּיּוֹם	as	הַהְמָם	those	בְּגּוּם	against nations	וְנַלחַם	and fight	יְהֹוָה	Yahweh	וַיֵּצֵא	And will go forth	3
H3117				H3117		H1992				H3068		H3318				

קָרְבָּה:
of battle
[H7128](#)

Then shall Jehovah go forth, and fight against those nations, as when he fought in the day of battle.

פָּנִים	upon	עַל-	אֲשֶׁר	which	הַגּוּם	the Mount	עַל-	הַהְוָא	בַּיּוֹם	בְּגַלְיוֹן	וְעַמְּדוּ	And will stand	4			
H6440					H2132		H2022		H1931		H3117		H7272			
וְיָמָה	from east	מִזְבְּחָה	מִזְבְּחָה	מִחְצֵי	in two	הַיּוֹתִים	of Olives	הַר	the Mount	וְנִקְבַּע	מִקְרָם	יְרוּשָׁלָם	Jerusalem			
H3220		H4217		H2677		H2132		H2022		H1234		H3389				
צְפּוֹנָה	toward the north	הַר	of the mountain	חֵצֵא	Half	וּמַשֵּׁ	and shall move	מְאֹד	very	גָּדוֹלָה	large	נִיא	[Making] a valley			
H6828		H2022		H2677		H4185		H3966				H1516				
										נִגְבָּה:		וְחַצְיוֹן				
										toward the south	and half of it	H2677				
										H5045						

And his feet shall stand in that day upon the mount of Olives, which is before Jerusalem on the east; and the mount of Olives shall be cleft in the midst thereof toward the east and toward the west, and there shall be a very great valley; and half of the mountain shall remove toward the north, and half of it toward the south.

אֶל-	הַרִּים	גְּרָא	יְמִיעָךְ	שְׁלָמֵךְ	לְפָנֶיךְ	הַרִּים	נִיאָה-	וְנִסְתָּם	
to	mountain	the valley	shall reach	for	the mountain	[through] My valley	And you shall flee		
H0413	H2022	H1516	H5060		H2022	H1516		H5127	
מֶלֶךְ-	עַזְיָה	בַּיּוֹם	הַרְעֵשׁ	מִפְנֵי	נִסְתָּמָה	כִּאֵשֶׁר	וְנִסְתָּמָה	אֶזְאָל	
king	of Uzziah	in the days	the earthquake	from	you fled	as	and Yes you shall flee	Azal	
H4428	H5818	H3117	H7494	H6440	H5127		H5127		
	: עַמְּךָ	קָדוֹשִׁים	כֹּל-	אֱלֹהִי	יְהֹוָה	וְבָא	יְהֹוָה		
	with You	the saints	[And] all	my God	Yahweh	Thus will come	of Judah		
		H6918	H3605	H0430	H3068	H0935	H3063		

And ye shall flee by the valley of my mountains; for the valley of the mountains shall reach unto Azel; yea, ye shall flee, like as ye fled from before the earthquake in the days of Uzziah king of Judah; and Jehovah my God shall come, and all the holy ones with thee.

יְקַפְּאֹוֹן	יְקַרְּוֹת	אֹוֹר	יְהֹוָה	וְיְהֹוָה	לֹא-	לֹא-	הַהְוָא	בַּיּוֹם	וְיְהֹוָה
will diminish	the lights	light	[That] there will be		no	that	in day	And it shall come to pass	
	H3368	H2016	H1961		H3808	H1931	H3117	H1961	

(יְקַפְּאֹוֹן):
will diminish

And it shall come to pass in that day, that there shall not be light; the bright ones shall withdraw themselves:

لִילָּה	וְلֹא-	נָוָם	לֹא-	לֹא-	לִיהְוָה	יְיָדָע	הִיא	אַחֲרָה	יּוֹם	וְיְהֹוָה
night	nor	day	neither	neither	to Yahweh	is known	that	one	day	And it shall be
H3915	H3808	H3117	H3808	H3068	H3045	H1931	H1931	H0259	H3117	H1961

אֹוֹר:	יְהֹוָה	שְׁרֵב	לְעֵת-	וְיְהֹוָה
light	[that] it will be	evening	at time	but it shall happen

[H0216](#) [H1961](#) [H6153](#) [H6256](#) [H1961](#)

but it shall be one day which is known unto Jehovah; not day, and not night; but it shall come to pass, that at evening time there shall be light.

חַצְוָה	מִירְיַשְׁלָם	חַיִּים	מִים	וְצַאּוֹ	הַהְוָא	בַּיּוֹם	וְיְהֹוָה
Half of them	from Jerusalem	living	waters	[That] shall flow	that	in day	And it shall be
H2677	H3389		H4325	H3318	H1931	H3117	H1961

בְּקִיץ	הַאֲתָרָן	הַיּוֹם	אֶל-	וְחַצְוָה	הַקְּדָמָנוֹ	הַיּוֹם	אֶל-
in both summer	western	the sea	toward	and half of them	eastern	the sea	toward
H7019	H0314	H3220	H0413	H2677	H6931	H3220	H0413

יְהֹוָה:	וְבָהָרָףּ
it shall occur	and winter

[H1961](#) [H2779](#)

And it shall come to pass in that day, that living waters shall go out from Jerusalem; half of them toward the eastern sea, and half of them toward the western sea: in summer and in winter shall it be.

יְהֹוָה	יְהֹוָה	הַהְוָא	בַּיּוֹם	הָאָרֶץ	כֹּל-	עַל-	לְמֶלֶךְ	יְהֹוָה	וְיְהֹוָה
Yahweh [is]	it shall be	that	in day	the earth	all	over	King	Yahweh	And shall be
H3068	H1961	H1931	H3117	H0776	H3605	H305	H4428	H3068	H1961

וְשַׁמְּנָה	אַחֲרָה
and His name	one

[H0259](#) [H8034](#) [H0259](#)

And Jehovah shall be King over all the earth: in that day shall Jehovah be one, and his name one.

יְרוּשָׁלָם	Jerusalem	נֶגֶב	south	לְרִמְוֹן	to Rimmon	מִגְבָּע	from Geba	כַּעֲרָבָה	into a plain	הָאָרֶץ	the land	כָּל	all	יָסֹב	Shall be turned			
H3389		H5045				H1387		H6160		H0776		H3605		H5437				
עַד	to	בְּנֵי מִן	of Benjamin	לִמְשֹׁעַר	from Gate	תְּחִתָּה	in her place	וַיֵּשֶׁבֶת	and inhabited	וְרָאָמָה	and Jerusalem	שָׁלַבְעָרָה	shall be raised up					
H5704		H1144		H8179		H8478		H3427		H7213								
עַד	to	חָנָנֵל	וּמִגְדָּל	and [from] the Tower		הַבָּנִים	and the Corner	שַׁעַר	Gate	עַד	to	הַרְאָסֹן	the First	שַׁעַר	of Gate	מִקְוָם	the place	
H5704		H2606		H4026		H6434		H8179		H5704		H7223		H8179		H4725		
															הַמֶּלֶךְ:	יְקָבִי	winepresses	
															H4428		H3342	

All the land shall be made like the Arabah, from Geba to Rimmon south of Jerusalem; and she shall be lifted up, and shall dwell in her place, from Benjamin's gate unto the place of the first gate, unto the corner gate, and from the tower of Hananel unto the king's winepresses.

עֹד	יִהְיֶה	לֹא	נִתְּרָם	בָּהּ	וַיֵּשֶׁבּוּ	11
longer	shall there be	no	and [utter] destruction	in it	And [The people] shall dwell	
H5750	H1961	H3808			H3427	
			לְבַטְחָה:	יְרוּשָׁלָם	וַיֵּשֶׁבּה	
			safely	Jerusalem	but shall be inhabited	
			H0983	H3389	H3427	

And men shall dwell therein, and there shall be no more curse; but Jerusalem shall dwell safely.

אֲשֶׁר	הַעֲמִים	כָּל-	אַתָּה	יְהֹוָה	יְנַהֲרָה	אֲשֶׁר	הַמָּגָבָה	תִּהְיֶה	וַיְזַעַּת
that	the people	all	-	Yahweh	will strike	with which	the plague	shall be	And this
		H3605	H0853	H3068	H5062		H4046	H1961	H2063
רַגְלֵיו	עַל-	עַמְدָה	וְהִיא	בְּשֶׁרֶד	הַמִּקְדָּשׁ	יְרוּשָׁלָם	עַל-	צָבָא	
his feet	on	stands	and while he	His flesh	shall dissolve	Jerusalem	against	who fought	
H7272		H5975	H1931	H1320	H4743	H3389		H6633	
בְּפִיהֶם:	תִּמְקַדֵּשׁ	וְלֹשֶׁנוּ	בְּחֶרְיוֹן	תִּמְקַדֵּשׁ	וְעַינָיוּ				
in their mouth	shall dissolve	and his tongue	in their sockets	shall dissolve	and His eyes				
H6310	H4743	H3956	H2356	H4743					

And this shall be the plague wherewith Jehovah will smite all the peoples that have warred against Jerusalem: their flesh shall consume away while they stand upon their feet, and their eyes shall consume away in their sockets, and their tongue shall consume away in their mouth.

בָּהֶם	רַבָּה	יְהוָה	מִהְוָמֵת	תִּהְיֶה	הַהְוָא	בַּיּוֹם	וְהִיא	13
among them	great	Yahweh	a panic from	[That] will be	that	in day	And it shall come to pass	
		H3068	H4103	H1961	H1931	H3117	H1961	
יד	עַל	יד	עַלְתָּה	רַעַתָּה	יד	אָרֶשׁ	וְהַחֲזִיקָה	
hand	against	his hand	and raise	of his neighbor	the hand	Everyone	and will seize	
H3027	H3027	H5927	H7453	H3027	H3027	H0376	H2388	
							רַעַתָּה:	
							of his neighbor	
							H7453	

And it shall come to pass in that day, that a great tumult from Jehovah shall be among them; and they shall lay hold every one on the hand of his neighbor, and his hand shall rise up against the hand of his neighbor.

כָּל	הַלְּל	וְאִסְף	בֵּירֹשֶׁלָם	תְּלַחַם	יְהוּדָה	וְגַם	14
of all	the wealth	and shall be gathered together	at Jerusalem	will fight	Judah	And also	
H3605	H2428	H0622	H3389		H3063	H1571	

מְאֹד :	לָרֶב	וּבְגִנְדִּים	וְכַסְף	זָהָב	סְבִיב	הַגּוּיִם
great	in abundance	and apparel	and silver	Gold	surrounding	the nations

And Judah also shall fight at Jerusalem; and the wealth of all the nations round about shall be gathered together, gold, and silver, and apparel, in great abundance.

וְהַחֲמֹר	הַגְּמַל	הַפְּרַד	הַפּוֹס	מְגַפְתָּה	תְּהִוָּה	וְכֵן	15
and the donkey	On the camel	[and] the mule	On the horse	the plague	shall be	And Such	

הַזֹּאת :	כְּמַיִתָּה	כְּמַיִתָּה	הַתְּמִהָה	בְּמַחְנֹות	וַיְהִי	אֲשֶׁר	הַבָּהֲמָה	וְכָל-
[shall] this [be]	so plague	those	in camps	will be	that	the cattle	and on all	H3605

And so shall be the plague of the horse, of the mule, of the camel, and of the ass, and of all the beasts that shall be in those camps, as that plague.

עַל	הַבָּאִים	הַגּוּיִם	מִכָּל	הַנּוֹתָר	כָּל	וְהִי	16
against	which came	the nations	of all	who is left	[that] everyone	And it shall come to pass	
H0935		H3605	H3498	H3605	H1961		
צָבָאות	יְהָוָה	לְמֶלֶךְ	לְהַשְׁתָּחוֹת	בָּשָׁנָה	שָׁנָה	וַיָּעַלְוּ	יְרוֹשָׁלָם
of hosts	Yahweh	the King	to worship	to year	year	and shall go up	Jerusalem
H3068	H4428	H7812	H8141	H8141	H1767	H5927	H3389

הַסְכּוֹת :	הַסְכּוֹת :	תְּנִסְכָּה	אֶת-	וְלֹהֵג
of the Tabernacles	of the Tabernacles	Feast	-	and to keep

And it shall come to pass, that every one that is left of all the nations that came against Jerusalem shall go up from year to year to worship the King, Jehovah of hosts, and to keep the feast of tabernacles.

אֶל	הָאָרֶץ	מִשְׁפְּחוֹת	מִאֶת	וַיָּעַלְהָ	לֹא	אֲשֶׁר	וְהִי	17
to	of the earth	the families	of	do come up	not	[that] whichever	And it shall be	
H0413	H0776	H4940	H0854	H5927	H3808	H1961		

הַגְּשָׁם :	يְהָוָה	עַלְיָהֶם	וְלֹא	צָבָאות	يְהָוָה	לְמֶלֶךְ	לְהַשְׁתָּחוֹת	يְרוֹשָׁלָם
rain	there will be	on them	and no	of hosts	Yahweh	the King	to worship	Jerusalem

And it shall be, that whoso of all the families of the earth goeth not up unto Jerusalem to worship the King, Jehovah of hosts, upon them there shall be no rain.

וְלֹא	בְּאֹהֶן	וְלֹא	תְּעַלְלָה	לֹא	מִצְרָיִם	מִשְׁפְּחוֹת	וְאָמֵן
and they [shall have] no [rain]	enter in	and	will come up	not	of Egypt	the family	And if
H3808	H0935	H3808	H5927	H3808	H4714	H4940	

אֲשֶׁר	אֶת-	יְהָוָה	يְנִיפָּה	אֲשֶׁר	the plague	they shall receive	upon
who	the nations	-	Yahweh	strikes	H4046	H1961	

הַסְכּוֹת :	הַסְכּוֹת :	תְּנִסְכָּה	אֶת-	וְלֹהֵג
of the Tabernacles	of the Tabernacles	Feast	-	and to keep

And if the family of Egypt go not up, and come not, neither shall it be upon them; there shall be the plague wherewith Jehovah will smite the nations that go not up to keep the feast of tabernacles.

לֹא not אֲשֶׁר that הַגּוּם the nations כֹּל of all וְחֶטְאָתֶת and the punishment מִצְרָיִם of Egypt חֶטְאָתֶת the punishment תַּהְווּ shall be אֵת This
[H3808](#) [H3605](#) [H4714](#) [H1961](#) [H2063](#)

הַסְכּוֹתָה: of the Tabernacles חַנְכָה Feast אַתְּ - לְהַנְּגֹן to keep יַעֲלֵן do come up
[H5521](#) [H2282](#) [H0853](#) [H2287](#) [H5927](#)

| This shall be the punishment of Egypt, and the punishment of all the nations that go not up to keep the feast of tabernacles.

לִיהְוָה TO YAHWEH קָדֵש HOLY הַפּוֹס of the horses מַצְלֹת the bells עַל on יְהִיָּה shall be [engraved] בַּיּוֹם הַהְיוֹא that In day
[H3068](#) [H6944](#) [H4698](#) [H1961](#) [H1931](#) [H3117](#)

הַמִּזְבֵּחַ: the altar לְפָנֵי before כְּמֹזְרָקִים like the bowls יְהֹוָה of Yahweh בַּבָּיִת in the house הַסִּירּוֹת the pots וְהִיָּה and shall be
[H4196](#) [H6440](#) [H4219](#) [H3068](#) [H1961](#)

| In that day shall there be upon the bells of the horses, HOLY UNTO JEHOVAH; and the pots in Jehovah's house shall be like the bowls before the altar.

צָבָאות of hosts לִיהְוָה to Yahweh קָדֵש holiness וּבִיהְוָהּ and Judah בִּירוּשָׁלָם in Jerusalem סִירּוֹת pot כֹּל every וְהִיָּה And Yes shall be
[H3068](#) [H6944](#) [H3063](#) [H3389](#) [H3605](#) [H1961](#)

וְלֹא and no בָּהֶם in them וּבְשַׁלֵּוּ and cook מֵהֶם them וְלֹקַחַ and take הַנּוּבְּתִים who sacrifices כֹּל Everyone וּבָאֵל and shall come
[H3808](#) [H1310](#) [H1992](#) [H3947](#) [H2076](#) [H3605](#) [H0935](#)

הַהְיוֹא: that בַּיּוֹם in day צָבָאות of hosts יְהֹוָה of Yahweh בַּבָּיִת in the house עַד longer כְּנָעַנִי a Canaanite יְהֹוָה there shall be
[H1931](#) [H3117](#) [H3068](#) [H5750](#) [H1961](#)

| Yea, every pot in Jerusalem and in Judah shall be holy unto Jehovah of hosts; and all they that sacrifice shall come and take of them, and boil therein: and in that day there shall be no more a Canaanite in the house of Jehovah of hosts.